

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 2418

[S - C - 97/22739]

11 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, alinéa 2, modifié par la loi du 13 juillet 1981, l'article 6, alinéa 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 27 mai 1997, et l'article 13, premier alinéa, modifié par la loi du 15 avril 1965;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays, modifié par les arrêtés royaux des 19 août 1960, 28 avril 1965, 15 décembre 1965, 5 janvier 1968, 5 avril 1968, 30 août 1968, 9 juin 1970, 15 juin 1970, 1er août 1973, 17 juin 1976, 25 juin 1976, 23 mars 1977, 9 septembre 1981, 30 novembre 1982, 30 juillet 1986, 26 avril 1991, 14 novembre 1991, 11 mai 1992, 30 décembre 1992, 22 juin 1993 et 14 septembre 1993, par la loi du 14 juillet 1994 et par l'arrêté royal du 4 juillet 1996;

Vu l'arrêté ministériel du 11 mars 1953 pris en exécution de l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays, notamment l'article 3, alinéa 2, inséré par l'arrêté ministériel du 2 août 1973;

Vu la Directive 96/23/CE du Conseil de l'Union européenne du 29 avril 1996 relative aux mesures de contrôle à mettre en oeuvre à l'égard de certaines substances et de leurs résidus dans les animaux vivants et leurs produits et abrogeant les Directives 85/358/CEE et 86/469/CEE et les Décisions 89/187/CEE et 91/664/CEE;

Vu l'avis du Conseil d'expertise vétérinaire, donné le 17 avril 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays, modifié par les arrêtés royaux des 19 août 1960, 28 avril 1965, 15 décembre 1965, 5 janvier 1968, 5 avril 1968, 30 août 1968, 9 juin 1970, 15 juin 1970, 1^{er} août 1973, 17 juin 1976, 25 juin 1976, 23 mars 1977, 9 septembre 1981, 30 novembre 1982, 30 juillet 1986, 26 avril 1991, 14 novembre 1991, 11 mai 1992, 30 décembre 1992, 22 juin 1993 et 14 septembre 1993, par la loi du 14 juillet 1994 et par l'arrêté royal du 4 juillet 1996, il est inséré un article 21^{ter} rédigé comme suit :

« Art. 21^{ter}. § 1^{er}. Un examen de laboratoire complémentaire, dont la portée est précisée ci-après, est requis dans les cas suivants :

1° en cas d'abattage de nécessité ou d'abattage y assimilé : un examen bactériologique et un examen en vue de la recherche de substances à effet bactériostatique;

2° en cas de constatation lors de l'examen sanitaire avant l'abattage ou lors de l'expertise après l'abattage de symptômes ou de lésions pouvant indiquer des coliques, un accident de part ou une affection infectieuse aiguë ou infectieuse chronique grave, ou un traitement : un examen bactériologique et un examen en vue de la recherche de substances à effet bactériostatique;

3° pour les animaux abattus dont le document d'identification ou de transport est marqué de façon particulière par le Service Vétérinaire du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sur la base de l'article 4 de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives : un examen de laboratoire orienté vers la recherche de résidus de substances pharmacologiquement actives ou de leurs métabolites. La nature précise des examens à exécuter, ressort de la marque apposée sur le document;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSCEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 2418

[S - C - 97/22739]

11 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende de keuring der hier te lande geslachte dieren

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981, op artikel 6, tweede lid, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en van 27 mei 1997, en op artikel 13, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 15 april 1965;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende de keuring der hier te lande geslachte dieren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 augustus 1960, 28 april 1965, 15 december 1965, 5 januari 1968, 5 april 1968, 30 augustus 1968, 9 juni 1970, 15 juni 1970, 1 augustus 1973, 17 juni 1976, 25 juni 1976, 23 maart 1977, 9 september 1981, 30 november 1982, 30 juli 1986, 26 april 1991, 14 november 1991, 11 mei 1992, 30 december 1992, 22 juni 1993 en 14 september 1993, bij de wet van 14 juli 1994 en bij het koninklijk besluit van 4 juli 1996;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 maart 1953 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende de keuring der in het land geslachte dieren, inzonderheid op artikel 3, tweede lid, ingevoegd bij ministerieel besluit van 2 augustus 1973;

Gelet op de Richtlijn 96/23/EG van de Raad van de Europese Unie van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan en tot intrekking van de Richtlijnen 85/358/EEG en 86/469/EEG en de Beschikkingen 89/187/EEG en 91/664/EEG;

Gelet op het advies van de Raad voor veterinaire keuring, gegeven op 17 april 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende de keuring der hier te lande geslachte dieren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 augustus 1960, 28 april 1965, 15 december 1965, 5 januari 1968, 5 april 1968, 30 augustus 1968, 9 juni 1970, 15 juni 1970, 1 augustus 1973, 17 juni 1976, 25 juni 1976, 23 maart 1977, 9 september 1981, 30 november 1982, 30 juli 1986, 26 april 1991, 14 november 1991, 11 mei 1992, 30 december 1992, 22 juni 1993 en 14 september 1993, bij de wet van 14 juli 1994 en bij het koninklijk besluit van 4 juli 1996, wordt een artikel 21^{ter} ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 21^{ter}. § 1. In de volgende gevallen is een aanvullend laboratoriumonderzoek vereist, waarvan het voorwerp hierna bepaald wordt :

1° bij een noodslachting of een daarmee gelijkgestelde slachting : een bacteriologisch onderzoek en een onderzoek voor het opsporen van stoffen met kiemgroeiremmende werking;

2° indien bij het gezondheidsonderzoek voor de slachting of bij de keuring na de slachting symptomen of letsels worden vastgesteld die kunnen wijzen op koliek, op een ongeval bij het baren, op een acute of ernstige chronische infectieuze aandoening of op een behandeling : een bacteriologisch onderzoek en een onderzoek voor het opsporen van stoffen met kiemgroeiremmende werking;

3° bij geslachte dieren waarvan het identificatie- of vervoersdocument door de Veterinaire Dienst van het Ministerie van Middenstand en Landbouw op grond van artikel 4 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking, op een bijzondere wijze is gemerkt : een laboratoriumonderzoek gericht op het opsporen van residuen van farmacologisch werkzame substanties of van hun metabolieten. De precieze aard van de uit te voeren onderzoeken blijkt uit het merkteken aangebracht op het document;

4° pour les animaux abattus pour lesquels a été jointe au document d'identification ou de transport une attestation visée à l'article 3 de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives : un examen de laboratoire orienté vers la recherche de résidus de substances pharmacologiquement actives ou de leurs métabolites. La nature précise des examens à exécuter ressort de la nature des substances administrées.

§ 2. Toutefois, l'expert ne peut se résoudre à un des examens de laboratoire visés au § 1^{er} lorsque l'examen organoleptique a déjà permis à lui seul de déclarer que les viandes sont impropres à la consommation.

§ 3. Dans les cas mentionnés au § 1^{er}, 3° et 4°, l'examen de laboratoire est exécuté sur un animal abattu par 10 ou fraction de 10 animaux présentés à l'abattage provenant du même troupeau et qui font partie d'une déclaration d'abattage simultanée.

Sans préjudice de l'application du § 1^{er}, 1° et 2°, cet examen est toujours exécuté sur tous les animaux présentés à l'abattage dans les cas suivants :

1° en cas d'abattage de nécessité ou d'abattage y assimilé;

2° en cas d'abattage d'animaux conformément à l'article 5, § 2, de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrenergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;

3° en cas d'abattage d'animaux par ordre suite à l'article 5 de l'arrêté royal du 8 septembre 1997 relatif aux mesures en matière de commercialisation des animaux d'exploitation en ce qui concerne certaines substances ou résidus de substances pharmacologiquement actives.

§ 4. Les échantillons nécessaires pour les examens de laboratoire sont emballés et scellés par l'expert avec du matériel fourni par le propriétaire ou le responsable de l'animal et expédiés aux frais de celui-ci au laboratoire agréé. Le cas échéant, les échantillons peuvent être directement remis par l'expert au responsable du laboratoire agréé ou à son préposé. »

Art. 2. Dans l'article 23 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier les mots " , soit après un examen bactériologique " sont supprimés;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 3. A l'annexe 2 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le chapitre Ier, C, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1970, est complété comme suit :

« 21° coliques, métrite, entérite, mastite ou péritonite diffuse, qui ont provoqué l'abattage de nécessité. »;

2° dans le chapitre Ier, D, le point d), inséré par arrêté royal du 1er août 1973, est supprimé;

3° le chapitre Ier est complété par les rubriques E et F rédigées comme suit :

« E. Viandes dans lesquelles l'examen de laboratoire a démontré la présence de :

a) résidus de substances à effet bactériostatique;

b) résidus de substances à effet hormonal, anti-hormonal ou bêta-adrenergique, sans préjudice à l'application de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrenergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;

c) résidus de substances pharmacologiquement actives dont l'administration aux animaux est interdite;

d) résidus d'autres substances pharmacologiquement actives au-dessus de la limite maximale de résidu;

e) résidus de pesticides ou contaminants au-dessus de la limite maximale de résidu.

F. Viandes pour lesquelles l'expert mentionne une autre raison pour laquelle elles sont reconnues impropres à la consommation. »

4° bij geslachte dieren waarvan bij het identificatie of vervoerdocument een attest is gevoegd als bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking : een laboratoriumonderzoek gericht op het opsporen van residuen van farmacologisch werkzame substanties of van hun metabolieten. De precieze aard van de uit te voeren onderzoeken blijkt uit de aard van de toegediende stoffen.

§ 2. De keurder mag evenwel niet tot een van de in § 1 bedoelde laboratoriumonderzoeken besluiten, wanneer het louter organoleptisch onderzoek reeds tot de ongeschiktverklaring van het vlees geleid heeft.

§ 3. In de gevallen bedoeld in § 1, 3° en 4°, wordt het laboratoriumonderzoek uitgevoerd op één geslacht dier per 10 of fractie van 10 ter slachting aangeboden dieren uit eenzelfde veebeslag van herkomst waarvan de slachtingsaangifte gelijktijdig is gedaan.

Onverminderd de toepassing van § 1, 1° en 2°, wordt dit onderzoek steeds op alle ter slachting aangeboden dieren uitgevoerd in de volgende gevallen :

1° bij een noodslachting of een daarmee gelijkgestelde slachting;

2° bij slachting van dieren overeenkomstig artikel 5, § 2, van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of produktie-stimulerende werking;

3° bij slachting van dieren op bevel op grond van artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 september 1997 betreffende maatregelen inzake de verhandeling van landbouwdieren, ten aanzien van bepaalde stoffen of residu's daarvan met farmacologische werking.

§ 4. De monsters nodig voor de aanvullende laboratoriumonderzoeken worden door de keurder verpakt en verzegeld met materiaal geleverd door de eigenaar of de verantwoordelijke van het dier, en op diens kosten toegezonden aan het erkend laboratorium. In voorkomend geval kunnen de monsters door de keurder rechtstreeks worden overhandigd aan de verantwoordelijke van het erkend laboratorium of aan diens afgevaardigde. »

Art. 2. In artikel 23 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden " , hetzij na een gunstig bacteriologisch onderzoek " geschrapt;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 3. In bijlage 2 bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° hoofdstuk I, C, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juni 1970, wordt aangevuld als volgt :

« 21° koliek, baarmoeder-, darm-, uier- of uitgebreide buikvliesontsteking, die aanleiding hebben gegeven tot noodslachting. »;

2° in hoofdstuk I, D, wordt het punt d), ingevoegd bij koninklijk besluit van 1 augustus 1973, geschrapt;

3° hoofdstuk I wordt aangevuld met de rubrieken E en F luidend als volgt :

« E. Vlees waarin door laboratoriumonderzoek de aanwezigheid is vastgesteld van :

a) residuen van stoffen met kiemgroeiremmende werking;

b) residuen van stoffen met hormonale, antihormonale of beta-adrenergische werking, onverminderd de toepassing van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of produktie-stimulerende werking;

c) residuen van farmacologisch werkzame substanties waarvan de toediening aan dieren verboden is;

d) residuen van andere farmacologisch werkzame substanties boven het toegelaten maximumgehalte aan residuen;

e) residuen van bestrijdingsmiddelen of contaminanten boven het toegelaten maximumgehalte aan residuen.

F. Vlees waarvoor de keurder een andere reden aanhaalt waardoor het ongeschikt wordt bevonden voor consumptie. »

4° dans le chapitre II, la rubrique VI est abrogée.

Art. 4. L'article 3, alinéa 2 de l'arrêté ministériel du 11 mars 1953 pris en exécution de l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays, ajouté par l'arrêté ministériel du 2 août 1973, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

4° in hoofdstuk II wordt de rubriek VI opgeheven.

Art. 4. Artikel 3, tweede lid, van het ministerieel besluit van 11 maart 1953 genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvles en houdende de keuring der in het land geslachte dieren, toegevoegd bij ministerieel besluit van 2 augustus 1973, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

F. 97 — 2419

[97/22737]

11 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux conditions d'installation des abattoirs et d'autres établissements

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 14, modifié par la loi du 13 juillet 1981 et par l'arrêté royal du 9 janvier 1992;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux conditions d'installation des abattoirs et d'autres établissements, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1994, 11 avril 1995 et 19 août 1997;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance qu'actuellement des cas se présentent dans lesquels il est constaté un danger pour la santé publique ou de la fraude lors du commerce de viande, du poisson ou des denrées alimentaires qui contiennent des viandes ou du poisson et que la mesure envisagée concernant l'agrément des établissements en question doit pouvoir être prise sans délai dès que les faits sont constatés;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 septembre, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, § 3, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux conditions d'installation des abattoirs et d'autres établissements, est remplacé par l'alinéa suivant.

« Les dispositions visées à ce paragraphe ne sont pas d'application dans le cas où le Ministre prend une décision basée entièrement ou partiellement sur un des cas mentionnés à l'article 7, 7° ou 8°. »

N. 97 — 2419

[97/22737]

11 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de erkenning en de inrichtingsvoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en bij het koninklijk besluit van 9 januari 1992;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de erkenning en de inrichtingsvoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1994, 11 april 1995 en 19 augustus 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat zich thans gevallen voordoen waarin een gevaar voor de volksgezondheid of bedrog bij de handel in vlees, vis of voedingsmiddelen die vlees of vis bevatten is vastgesteld en dat de beoogde maatregel met betrekking tot de erkenning van de betrokken inrichtingen onverwijld moet kunnen worden genomen zodra de feiten worden vastgesteld;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 september 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen door de wet van 4 augustus 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het artikel 3, § 3, laatste lid, van het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de erkenning en de inrichtingsvoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen, wordt vervangen door het volgende lid :

« De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing ingeval de Minister een beslissing neemt geheel of gedeeltelijk gesteund op een van de gevallen vermeld in artikel 7, 7° of 8°. »